

**Příloha k protokolu o SZZ č.**

**Vysoká škola:** JU v Č. Budějovicích

Pedagogická fakulta

**Pracoviště:** Oddělení českého jazyka a literatury

**Datum odevzdání posudku:** 26. 4. 2017

**Jméno a příjmení studenta:**

Tereza OBRATAŇSKÁ

**Obor:** ČJ-SV

**Vedoucí /~~oponent~~ bakalářské práce:**

prof. PhDr. Miloš Zelenka, Dr.Sc.

## POSUDEK BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

### Hrabalovy Sněženky ve slovesné a filmové verzi

**Název práce:** .....

**Kritéria hodnocení práce** (označte vždy právě jednu z možných známek: A – výborně, B – velmi dobře, C – dobře, N – nevyhověl):

#### 1. Aktuálnost tématu, struktura práce

(rozsah, logická návaznost, vnitřní vyváženost)

A	B	C	N
---	---	---	---

Téma práce je velmi aktuální: sledování intertextuálních transferů v žánrových konkretizacích může intenzivněji vyjevit a rozkrýt smysl díla. Kapitoly mají logickou návaznost, ale někde mi chybí vyváženost a proporcionalita textových částí (stručnost, opakování apod.).

#### 2. Metodologická a metodická stránka práce

(stanovení hypotéz a cílů práce, užití metod)

A	B	C	N
---	---	---	---

Metodologicky práce čerpá z moderní teorie intertextuality (T. Žilka), ale kap. 4 (v pořadí 3.) mohla více čerpat z teoretických reflexí a být rozvedena.

#### 3. Práce s literaturou a dalšími informačními zdroji

(výběr, správná citace, použití, dodržování bibliografických norem)

A	B	C	N
---	---	---	---

Práce s odbornou literaturou je na solidní úrovni, včetně dodržování bibliografických norem. Autorka však mohla prostudovat více hrabalovské literatury, např. časopisecké, mohla rovněž zachytit dobové filmové recenze a zjistit, zda kritici v nich hodnotí vztah k předloze!

#### 4. Odborná správnost – znalost problematiky

(prokázání znalosti řešené problematiky, schopnost aplikovat znalosti na konkrétní problém)

A	B	C	N
---	---	---	---

Platí námitka bodu 2. – chybí mi jednoznačný závěr v tom smyslu, zda filmové realizace Hrabala zesilují či oslabují původní umělecký záměr? Oceňuji však snahu vyrovnat se složitou interdisciplinární problematikou.

## 5. Zhodnocení výsledků, naplnění cílů, aplikovatelnost v praxi

A	B	C	N
---	---	---	---

Přínosem je, že práce se zaměřuje na opomíjené filmové zpracování vzpomínkově-lyrického textu na rozdíl od slavnějších *Ostře sledovaných vlaků* či *Postřižín!*

## 6. Úroveň jazykového a stylistického zpracování

A	B	C	N
---	---	---	---

Práce by si vyžadovala větší stylistickou korekci, např. eliminaci osobních komentářů nevhodných do výkladového, věcného stylu. Hodnotu snižují někdy překlepy či gramatické chyby (např. shoda podmětu s přísudkem hned v Úvodu – 2. ř. shora).

## 7. Formální a grafická úroveň práce

A	B	C	N
---	---	---	---

Formální a grafická úroveň až na výjimky je na standardní úrovni.

### Připomínky a otázky k obhajobě:

1. Liší se filmová poetika *Sněženek* (lyricko-vzpomínkový charakter prototextu) od jeho jiných filmových zpracování, anebo jde o stejnou výrazovou poetiku? Čili zda charakter žánru ovlivnil způsob filmového vidění (např. rytmus vyprávění, kamera, střih apod.)?
2. Je vůbec Hrabal, jeho syntax i způsob jazykového uchopení reality „převoditelný“ do jiného druhu umění (Hrabal se velmi špatně překládá např. i do jiných jazyků)?

**Celkové hodnocení práce** (výsledná známka není aritmetickým průměrem známek jednotlivých kritérií hodnocení práce): **B – velmi dobře**

A - výborně	B – velmi dobře	C - dobře	N - nevyhověl
-------------	-----------------	-----------	---------------

25. 4. 2017

V Českých Budějovicích dne .....

.....

Podpis vedoucího práce